

# SOMORJA ÉS VIDÉKE



Az alapítás éve: 1928

Közéleti lap

Ingyenes

## ARANYSÁVOS MINŐSÍTÉST NYERT A CSALI

2011. október 7–9-e között hagyományosan Füleken zajlott a VI. Eszterlánc – Gyermekek Néptáncgyűttesek Országos Fesztiválja, melyen 12 együttes és négyszáznál több gyermek vett részt. Az idén a legutóbbinál kiegyenlítettebben képviseltette magát az ország néptáncosgyermekközössége. Kelet-Szlovákiából 3 gyermekcsoport érkezett, Nyugat-Szlovákiát a fesztiválvendégek nagy része, 8 együttes képviselte, Közép-Szlovákiát pedig a házigazda Rakonca Gyermekek Néptáncgyűttes.

A Csali Gyermekek Néptáncgyűttes a Dióspatonyban megrendezett előválogatóról két korcsoporttal érkezett az országos versenyre. A 25 gyermeket számláló Nagy Csali Kassa-vidéki

gyermekjátékok és táncok című produkciójával, a 15 fős Csali Ifjúsági Néptáncgyűttes pedig Gömöri táncok című koreográfiájával lépett közösen színpadra. A Csali 15 perces versenyprogramjával hatalmas tetszést aratott nemcsak a közönség soraiban, de a szombat esti értékelésen a zsűri is nagyon meleg szavakkal dicsérte meg az együttest.

A háromnapos rendezvény a verseny és a játék jegyében telt, hiszen a versenyprogramon kívül a szervezők számos érdekes és fejlesztő kísérő programmal



kötötték le a gyerekeket. A Csali nagyszerű élményekkel gazdagon tért haza erről a hosszú útról. De nemcsak új élményekkel gazdagodtak a gyerekek, hiszen az elmúlt egy év kitartó és következetes munkája meghozta

számukra a gyümölcsét. Az együttes arany-sávós minősítést nyert, azaz az ország 3 legjobb csoportja közé lett besorolva (a füleki Rakoncával és a zselízi Kincsó együttesel közösen). Külön örömkre szolgált a különdíj is. Az együttesek vezetői, Nagy Myrtil és Füzék György a kiváló műsor-szerkesztésért

külföldjében részesültek.

Nagyon nagy öröm ez számunkra, hiszen mi, szülők és vezetők elfogultak vagyunk. Tudjuk, hogy gyerekeink nagyon ügyesek, tehetségesek, sokoldalúak és kreatívak, de ha ezt mások is mondják, akkor még jobban megerősödik bennünk a hit, hogy érdemes volt.

Sok szeretettel várjuk barátainkat, szüleinket, nagyszüleinket, rokonainkat és mindenkit, akik együtt kívánnak ünnepelni velünk 2011. december 18-án 16.00 órakor a művelődési házban a Csali Néptáncgyűttesek és vendégeik közös évzáró ünnepi műsorán. A játszani vágyó gyerekeket pedig Karácsonyi Játszóházunkba is várjuk 2011. december 4-én 15.00 órakor a művelődési házban. (-)



Elhunyt szeretteinkre emlékeztünk. Mindenszentek és Halottak napjára virágba borultak a temetők...



A Szlovákiai Magyar Pedagógusok Vass Lajos Kórusa Józsa Mónika művészeti vezető és Tóth Árpád Lantos-díjas vendég karnagy, zeneszerző vezényletével csodálatos hangversenyt adott október 28-án a Muzsikáló péntek esték rendezvénysorozat részeként a somorjai református templomban. Előadásukban elhangzott Tóth Árpád – Konceol László: Csontok című a capella rekviem és néhány Liszt Ferenc-kórusmű. A hangversenyt követően Bárdos Gábor, városunk polgármestere és Nagy Péter Csevadok-elnök fogadta a kórus tagjait (fenti kép), Konceol László költő pedig dedikálta a 2000-ben, majd 2010-ben újra kiadott könyvét (lenti kép).



Az októberben 70., 75., 80., 85. és ennél több életévüket betöltött polgártársainknak az önkormányzat nevében október 26-án Pogány Tibor alpolgármester fejezte ki jókívánságait. A nyugdíjasok és rokkantnyugdíjasok klubjába havi rendszerességgel meghívott ünnepeltek ezúttal is elbeszélgettek egymással, felidéztek a múltat, érdeklődtek a városban történtek iránt.



Városunk és az önkéntes tűzoltótestület vezetősége szeptemberben ellátogatott a csehországi Uherský Brodiba a határon átnyúló együttműködési projekt kivitelezését szorgalmazva. Október 17-én a csehországiak jártak Somorján. Az Uherský Brod-i küldöttséget Patrik Kunčar polgármester és Jiří Šobán tűzoltóparancsnok vezetésével városunk vezetősége is fogadta. A találkozó során aláírták a két tűzoltótestület közti együttműködésről szóló megállapodást. Felvételünkön a találkozó résztvevői láthatók a somorjai városháza épülete előtt.



A Corvin Mátyás Magyar Tanítási Nyelvű Alapiskola felső tagozatos diákjai október 27-én részt vettek egy író-olvasó találkozón, amelynek a vendége Konceol László volt. Gratuláltunk a költőnek 75. születésnapja alkalmából, aki kedélyes beszélgetés közepette számolt be az életéről, gyermekkori élményeiről és somorú pillanatairól. Nagyon élveztük, érdeklődve, sokszor meghatódva figyeltük a beszámolót. Végezetül a költő részleteket olvasott fel egyik leghíresebb művéből, a Csontokból.

Sipos Dávid, Nagy Dominik, Szabó Sándor

**A Somorjai Önkéntes Tűzoltó Testület**  
**2011. december 4-én**  
**14.00 órától szervezi a hagyományos**  
**Miklós-járást.**

**Tejfalun a Miklós-járás**  
**2011. december 4-én 15.00 órától**  
**lesz az Önkéntes Tűzoltó Testület**  
**szervezésében.**

**Gyerekek, várjátok**  
**a Mikulás érkezését!**

**Karácsonyi vásár 2011. december 16-tól 21-ig a VMK előtti téren**

## A SZERETET NEM KERÜL PÉNZBE

Október az idősök iránti tisztelet hónapja, október 1-je pedig az idősök nemzetközi világnapja. Ez alkalomból október 3-án a mosonmagyaróvári Margaréta nyugdíjas-klub kultúrműsorral egybekötött ünnepi délutánt tartott a helybeli önkormányzat és a Flesch Károly Kulturális Központ támogatásával. A rendezvényre a Civilizációs Betegségben Szenvedők Szlovákiai Szövetsége somorjai alapszervezetének tagjai is meghívást kaptak.

Testvérvárosunk kultúrházának előcsarnokában a vendéglátók és az érkező vendégek baráti szeretettel köszöntötték egymást. Volt, aki – mielőtt helyet foglalt volna a nagy színházteremben – nagy érdeklődéssel tekintette meg a közel kétszáz téglából installált kiállítást az előcsarnokban. A színházterem zsúfolásig megtelt, mire színpadra lépett Teremi Trixi és Bozsó József operetténekes, akik csodálatos műsorukkal elvarázsolták a közönséget. Ezután Aradszky László műsora következett, aki a 60-as, 70-es évek ismert slágereivel terem-

tett jó hangulatot a közönség körében.

Az egybegyűlteket Nagy István, Mosonmagyaróvár polgármestere köszöntötte. Nagyra értékelte szüleink, nagyszüleink munkáját, akik tapasztalataikat átadták az újabb és újabb nemzedékeknek, s ezekből a tapasztalatokból merítünk ma is. „A mi világunk önökkel, apáink, nagyapáink életével kezdődött. Önök építették számunkra azt a jelent, amellyel a mi generációnk egy újabb nemzedék jövőjét alapozhatja meg. Mindennapi munkánkhoz az elődök példáiból merítünk erőt, hitet és bátorságot. Köszönettel tartozunk ezért önöknek...” – mondta többek között a polgármester úr.

Az idősokról való gondoskodás nem csupán gazdasági, szociális, de elsősorban erkölcsi kérdés. Erkölcsi kérdés azért, mert az idős emberek hidat képeznek a múlt és a jövő között. Erkölcsi kérdés azért is, mert életük munkájával megszolgálták a méltóságteljes öregkort. A fiatalabb generáció számára átadták a jövő szempont-



A rendezvény somorjai résztvevői

jából is fontos tudásukat és tapasztalataikat. Sok baj legyőzhető, elviselhető a betegség, a szegénység is, ha szeretettel vagyunk egymás iránt. A szeretet nem kerül pénzbe, de gazdagítja azt, aki kapja, és azt is, aki adja. Legyünk egymás iránt szeretettel, tisztelettel, becsülettel, hiszen az odafigyelés, a szeretet többet ér mindennél. Adjunk ebből a szeretetből, tiszteletből, megbecsülésből az idősöknek minél többet, s ne csak októberben, hanem az év minden napján. Ne feledjük, köszönettel tartozunk nekik

mindazért, amit elértünk... Óbecsei Istvánt szavaival élve: „Öleljétek meg az öregeket, Adjatok nekik szeretetet. Szenvedtek ők már eleget, A vigasztalóik ti legyetek. Én nagyon kérlek titeket, Szeressétek az öregeket...”

\*\*\*

Az idősök napjáról megemlékeztek a somorjai klubok is. Ünnepi összejövetelt tartott ez alkalomból a Nyugdíjasok Szlovákiai Szövetségének alapszervezete Bors Mihály vezetésével, valamint a Botló Ilona vezette Samaria nyugdíjasklub is. (ti)

## ÚJ FELADATOK ELŐTT

Szeptember 23-án és 24-én Kőrmöcbányán tartotta 5. országos kongresszusát a Civilizációs Betegségben Szenvedők Szlovákiai Szövetsége. Alojz Partel, a szövetség elnöke tájékoztatta lapunkat az ülésen elhangzottakról és az új feladatokról:

– A kongresszuson értékeltük a 4. országos konferencia óta kifejtett tevékenységünket, rámutattunk a felmerült problémákra, különösen az anyagiak miatt keletkezett gondjainkra, az állam hiányos dotációs politikájára. A hiányosságok mellett szóltunk az eredményekről is. Szövetségünk az értékelt időszakban hatékony felvilágosító munkát végzett, a tanácsadói szolgálat keretében a hatályos szociális törvények ismertetésé-

vel segítette a rokkantakat és rászorultakat, de nagy súlyt fektetett a szociális megelőzésre is. A jövőt illetően a szövetség struktúrájának megőrzését tűztük ki célul, megválasztottuk az új vezetőséget, a végrehajtó bizottságot, az országos tanács és az országos revíziós bizottság tagjait. Jóváhagytuk az elkövetkező időszak programját is. Fő célunk továbbra is a civilizációs betegségben szenvedők megsegítése, érvényesülésük elősegítése a munkaerőpiacon, a közösségi életbe és a társadalomba való beilleszkedésük megkönnyítése.

Az országos kongresszuson a szövetség elnökévé ismét Alojz Partelt, alelnökévé pedig Godány Erzsébetet, a somorjai alapszervezet elnökét választották. (–)



A Nagyszombat Megyei Önkormányzat ünnepi ülésén Tibor Mikuš megyei elnök elismerő oklevelet adott át több megyei közéleti személyiségnek. A kitüntetettek között volt a somorjai Gladiátor birkózóklub is, melynek nevében Szeiler Zoltán elnök vette át a rangos elismerést. Az elismerés átvételkor Kvarda József, a megyei önkormányzat alelnöke is gratulált a sportágban elért eredményekhez.

Ján Čikovský felvétele

# SPORTOLJ, ÉLJ EGÉSZSÉGESEN!

## Sportágválasztó – első ízben Somorján

A városi önkormányzat sport- és ifjúsági bizottsága szeptember 30-án első ízben szervezte meg a sportágválasztó napot az alapiskolák 2–5. osztályos tanulói számára. A sportágválasztó nap célja az volt, hogy a városunkban működő sportklubok bemutathassák a gyermekeknek tevékenységüket, vonzóvá tegyék számukra az egyes sportágakat. Orosz Csabával, a bizottság elnökével, a rendezvény főszervezőjével és ötletgazdájával beszélgettünk a sportágválasztó nap sikerességéről.



– Igazából nem én találtam fel a spanyolviaszt. Egy Magyarországon már régebben működő dolgot szerettem volna meghonosítani városunkban. A sportágválasztó nap lényege az, hogy a gyerekek közelebbről is megismerjék az egyes sportágakat, kipróbálhassák őket, és ha kedvüket lelik benne,

Városunkban nagyon jól működő és színvonalas sportklubok vannak, amelyekben a fiatalok a legmagasabb szintig, akár az olimpiáig vagy a világbajnokságig is eljuthatnak. Gondoljunk csak arra, hogy a mi birkózóinkból, vívóinkból, kajakkenusainkból áll a szlovák válogatott nagyobb része.



ha úgy érzik, hogy tehetségük van hozzá, akkor menjenek el az edzésekre, ahol az adott sportágban tovább tudnak fejlődni. A lényeg az, hogy olyan fiatalságot neveljünk, amely egészséges, sportos, és – ami a legfontosabb – van önfegyelme.

Vagy tudjuk, hogy az egész kerületben nem folyik olyan labdarúgótanpótlás-nevelés, mint Somorján az STK-ban. Tehát az alap adott, nekünk csak az volt a feladatunk, hogy megismertessük a gyerekekkel.

**Mely sportágak, klubok**

képviselték magukat a sportágválasztó napon?

– Városunkban ma már van olyan sportág is, amelynek több klubja van. Próbakép-



pen a legrégebbi sportklubokat hívtuk meg, hiszen mi sem tudtuk előre, hogyan fog lezajlani az első ilyen-fajta rendezvény. A mostani

betekintést nyerhettek az egyes sportágak világába. Elsősorban az alsóbb osztályos gyerekeket vettük célba, hiszen nagyobb a valószínűsége, ha egy kicsi gyerek kezd el sportolni, akkor kiválóbb eredményeket tud majd elérni a későbbiekben. Dél-

előtt kilenc órakor érkeztek meg a Corvin Mátyás Alapiskola és a tejfalui alapiskola diákjai, tizenegy órára pedig a Bél Mátyás Alapiskola diák-



sportágválasztón a következő klubok vettek részt: ŠBK kosárlabdaklub, az STK teniszklub, FC STK 1914 fociklub, a Gladiátor birkózóklub, a Kiokusi karate klub, a somorjai vívóklub és a kajak-kenu klub.

A rendezvény reggel kilenc órakor kezdődött. Helyszínként a Kormorán szálló területét és a lagúna tavat találtuk a legmegfelelőbbnek. A klubok ezen a területen építették fel kis standjaikat és próbapályáikat. Meg kell állapítanom, hogy mindegyik klub maximálisan felkészült, senki sem vette félvállról a dolgot. Így a gyerekek teljes

jai jöttek. Mindegyik gyerek érkezésekor egy almát és egy térképet kapott tőlünk, amely segítségével megtalálhatták az egyes sportklubokat. A gyerekek nagyon élvezték, hogy minden sportágot ki tudtak próbálni, volt olyan is, aki haza sem akart menni.

**Milyen volt a rendezvény visszhangja?**

– Nagyon pozitív! Én már azzal is elégedett lettem volna, ha a sok száz gyerekből 10-15-öt komolyabban megfogott volna valamelyik sport. Ehhez képest szinte mindegyik sportklubhoz jelentkezett 10-20 kisiskolás.



Elégedettek voltak az edzők, a pedagógusok is, tehát mondhatom, elértük a célunkat. Jövőre még több sportágot, klubot fogunk megszólítani, és mindenképpen kétnaposra szeretnénk bővíteni a rendezvényt. Pénteken az iskolák részére tartunk ismeretetőt, másnap, szombaton

a klubok vezetőinek, edzőinek, hogy komolyan vették ezt a célkitűzést, és köszönöm az iskolák igazgatóinak és pedagógusainak, valamint a Kormorán szállónak, hogy teret biztosítottak nekünk a sportágválasztó megszervezéséhez. Hál' istennek, a sport- és ifjúsági bizottság-



pedig a gyerekek elhozhatják a szüleiket is, bemutatgatják nekik, hogy előző nap mely sportágban jeleskedtek. Így a gyerekek és a szülőknek is könnyebb lesz a választás. Itt szeretném megköszönni

ban is vannak olyanok, akik nem veszik félvállról a munkát, és rengeteg ötlettel állnak elő, hogy mivel lehetne fellendíteni városunk sportéletét, mozgósítani a fiatal-ságot. (kk)



(Ján Čikovský felvételei)

## GÓLYÁK A MADÁCHBAN

Október 7-én az iskola hagyományaihoz híven ismét felavattuk a Madách Imre Gimnázium 41. elsősét, így gólyáink most már teljes joggal vehetik bele magukat a gimis mindennapokba. Sajnálatos módon a nyolcosztályos gimnáziumba nem érkeztek új Primósok, ezért

a „régiek” és a gólyák. Nos, a lényeg, hogy elsősünket végül felavattuk: minden rendben zajlott, technikai és egyéb malőrök nélkül. A feladatokkal senkinek sem gázoltunk a lelkébe, az avatásnak nem az a célja (legalábbis a mi iskolánkban nem), hogy bárkit meg-



mi, jövőre érő gimisek, idén csak „nagyokat” avathatunk.

Az avatás nemcsak hagyomány, de jó buli is, s ahogy az elsősök elmondták, nem félték az előttük álló avatástól, inkább izgatottak voltak. A teljesítendő feladatokhoz nemcsak kreativitás, hanem színészi képességek is kellettek, s egészében véve jó hangulatú, vidám délelőttöt töltöttek együtt

alázzon vagy megsértsen. A gólyák feladatai olyanok, amelyeket a színpadon álló elsős is élvezhet.

A záróakkord idén is az eskütétel volt, melynek zárógondolatát iskolánk névadója ihlette: „Végezetül pedig esküszöm, hogy négy év múlva, ha kikerülök iskolám falai közül, bármilyen nehézséggel állít is szembe a nagybetűs Élet, én akkor is »küzdök majd, és bízva bízom.«”

## Somorja Városa pályázatot hirdet

a

**SOMORJA-TEJFALUI MAGYAR TANÍTÁSI NYELVŰ ÓVODA,**

**Első utca 108/63.**

**igazgatói tisztségének betöltésére.**

**Belépés 2012. január 1-jén.**

Bővebb információ az alábbi telefonszámon: 590 04 09 vagy a város honlapján: [www.samorin.sk](http://www.samorin.sk)

A pályázók a pályázati anyagokat 2011. november 30-áig szíveskedjenek eljuttatni a városháza címére:

Mestský úrad – Városi Hivatal

Hlavná 37, 931 01 Šamorín

A borítékon tüntessék fel:

„Výberové konanie MŠ Mliečno – Pályázat Óvoda“.

# FÁKLYÁS MEGEMLEKEZÉS



Fáklyagyújtás a Fő téren – a képen balról Kopasz László, Polgár Hajnalka, Kiss Árpád, Szamák Zsuzsánna és Tám István

**Október 23-án Szent István szobránál, a református templom tornyában lengő nemzeti zászló alatt tartott megemlékezést a Somorja Hangja Polgári Társulás az 1956-os magyar forradalom évfordulója alkalmából.**

Néhány évvel ezelőtt György András református lelkész kötelességének érezte, hogy ráébressze Somorja városát: október 23-át nem szemlélheti közömbösen, és a templom tornyára kitűzte a magyar nemzeti lobogót. Amióta Somorján szolgál, a templomban emlék-istenisztelettel és neves vendégekkel teszi vonzóvá az 1956-ra való emlékezést. A Somorja Hangja – részben az ő nyomdokain haladva – immár a város nyilvánossága előtt hirdeti: a magyar forradalom évfordulója mindannyiunk ünnepe.

Október 23-án a Fő téren, a Mária mennybeviteli szobornál gyülekeztek az emlékezni vágyók. Meggyújtották a forradalom fáklyáit, majd a Fő utcán a művelődési ház előtt álló Szent István-szoborhoz vonultak. Az ünnepséget Polgár Hajnalka, a társulás egyik alapítója nyitotta meg és vezette, az emlékezésben

közreműködtek a Madách Imre Gimnázium diákjai. Almási Eszter Illyés Gyula „Egy mondat a zsarnokságról” című versét szavalta el, majd Boda Bianka szavalata következett, Méry Rebeka pedig elénekelt a „Hej, tulipán” című Koncz Zsuzsa-dalt. Dr. Bándy György történész felidézte az 1956-os őszt, a forradalom kirobbanásának időszakát. Kiss Árpád kérdéssel fordult a közönséghez: Milyen üzenete van 2011-ben 1956-nak? Majd a kérdésre választ is adott: „Október 23-án, a forradalom első napján a budapestiek ledöntötték a diktátor Sztálin szobrát. Nekünk most a lelkünkben kell ledöntenünk a szobrot, amelyet úgy neveznek, hogy FÉLELEM. Ha képesek vagyunk magunkban legyőzni a félelmet, akkor együtt olyan dolgokra leszünk képesek, amelyeket most még el sem tudunk képzelni! Ki gondolta volna például 2008-ban, hogy három év elteltével szülőföldünkön olyan társulások jönnek létre, amelyek nem félnek nyíltan kimondani nemzet-részünk valódi problémáit, és készek kiállni közösségünkért? A 2011-es év mér-földkő a felvidéki magyarság

életében, mert megmutattuk, hogy mi nemcsak adókat és illetékeket vagyunk hajlandók fizetni, hanem egyenlő jogokat is akarunk! És ezek a jogok semmivel sem lehetnek kisebbek, mint mások jogai! Mi nem akarunk többet, csak anynyit, ami mást is megillet! Mi nem akarunk senki fölé kerekedni, mi egyenlők akarunk lenni! Egyenlők az élet minden területén!” Ezután konkrét javaslatokkal folytatta: „Ezért fontos, hogy kimondjuk: számunkra nem elfogadható a magyar nyelv diszkriminációja, sem az, hogy nekünk bárki megmondja, hogy milyen ország állampolgárai lehetünk! ... József Attila mondja: »Adj magyarságot a magyarnak.« A Somorja Hangja egyik fő célja, hogy a somorjai őshonos magyar lakosság büszkén vállalja, megőrizze, erősítse az egységes magyar nemzethez való tartozását.” Szent István szobránál virágkoszorút helyezett el a Somorja Hangja Polgári Társulás és a Hatvannégy Vármegye Ifjúsági Mozgalom somorjai csoportja. A megemlékezés a Himnusz és a Székely himnusz eléneklésével ért véget.

(ma)

## OLVASÓI LEVÉL

### VANDALIZMUS A VÁROSBAN

*Mi történik Somorján? Városunk vandálok városa lett? Tegyük ellene, jelentünk be a rendőrségen minden rongálást!*

*Leginkább az autók nincsenek biztonságban, mindnapos az ablaktörők lopása egymás után többször is, a visszapillantó tükrök tördelése. Az autóablakok üvegének kitörése csak úgy, hobbiból. Vagy mert pont úgy tartotta kedve az illetőnek? Miért a tisztas polgár fizesse meg mások randalírozásának árát? Hagyjuk, hogy törjenek-zúz-zanak, ami csak útjukba kerül, mert éppen ahhoz támad kedvük?*

*Ha már ott tartunk, hogy a tárgyak nincsenek biztonságban, akkor mi lesz velünk, emberekkel? A legnagyobb veszélyben mégis a gyermekeink vannak. Mire vannak a térfelügyelő kamerák, a rendőrség, a városi rendőrség? Miért nem járőröznek éjjel 2-től 6-ig a rend őrei?*

*Alig írtam le ezeket a sorokat, amikor áthaladtam a Billa melletti parkon. Elszörnyedve vettem észre, hogy az egyik pad lehet, hogy épp egy piromániás idióta áldozatává lett.*

**Üdvözlettel  
Egy somorjai lakos**

## HIBAIGAZÍTÁS

Szeptemberi számunkban az „Augusztus 20-a, Szent István és az államalapítás ünnepe” című cikkünkben elírás történt. Az Immortal Polgári Társulás nevében Végh Ákos, Koncz Csilla és Végh Lilike koszorúzott. Az érintettek elnézését kérjük. Októberi számunkban a 11. oldal képszovegében rosszul tüntettük fel a kosaras lány nevét. A somorjaiak új játékosának neve: La Teena Wicket. Elnézést kérünk.

**A szerkesztőség**

## SZENTGOTTHÁRDON JÁRT A HÍD VEGYES KAR

Negyvenedik évadunk nyitányaként Szentgotthárdra látogattunk, hogy az ottani kórossal együtt megünnepeljük a zene világnapját és Liszt Ferenc születésének 200. évfordulóját.

Örömmel énekeltünk, hiszen ott arról volt szó, hogy áradjon a zene tiszta szívből, szabadon. Mindenki azt énekelte, amit szeret, egyházi és világi műveket egyaránt. Örömmel hallgattuk egymást, és a saját szereplésünk is élvezet volt, mert szívből, jókedvvel énekeltünk. Hecht Anna karnagyunkról is sugárzott az öröm, hogy minden mű szépen szólalt meg. Nagy sikert aratott Bábi Dezső szólója és Domsitz Erika zongorajátéka. Valóban a zene ünnepe volt ez a hangverseny, és az összetartozás határon innen és túl. A Szentgotthárd Énekegyesülettel, amely a Pannon Kupa Kulturális Egyesület szerves része, 2005 óta tartjuk a kapcsolatot. Kardosné Kovács Márta elnök meghívására most másodszer látogattunk el Szentgotthárdra, a hármas határ városába, ahol a szlovén és a német nemzetiségi lét a magyarral harmonikus egységet



alkot. Már első látogatásunk alkalmával megcsodáltuk a város gyönyörű színházát, amelyet az egykori magtártemplomból alakítottak ki. A Nagyboldogasszony római katolikus templom hatalmas freskóinak egyikén Pozsony vára is látható. A templom mellett a somorjai Korona épülettömbjéhez hasonló ciszterci kolostor áll. A polgármesteri hivatal tárgyalója az egykori apáti tárgyaló, a volt refektórium pedig ma házasságkötő terem és kiváló akusztikájának köszönhetően rangos hangversenyek helyszíne. A város polgármestere, Huszár Gábor, aki egyúttal a Kistérségi Tanács elnöke is, köszöntőjében örömmel elmondta, hogy 2011 áprilisától új mérföldkőhöz érkeztek: az alig kilencszáz lélekszámú városban egy új, 21. századi OPEL Flex motorgyár létesítésével több mint ezer főnek teremtettek új munkahelyet, egyhiteendő a kaszagyár,

a dohánygyár, az óragyár és a selyemgyár működésének megszűnését.

Az éneklés nem ért véget a hangversennyel, hanem jó hangulatát átvittük az étterembe is, és vacsora után még sok szép művet elénekeltünk csak úgy szórakozásként, amibe társaink is szívesen bekapcsolódtak, ha ismerték, ha nem, és hasonló szép művekkel válaszoltak. A népdalokat pedig együtt fújta mindenki. Egyik a másikat csalta elő emlékezetükből.

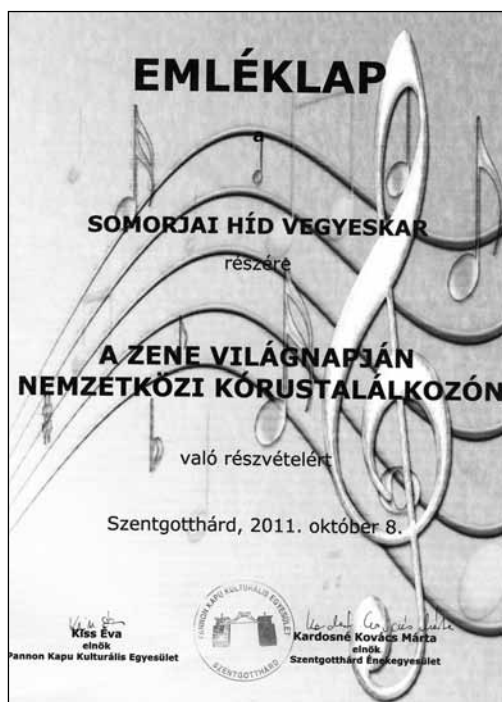
Vasárnap egy kellemes kirándulást szerveztek vendéglátóink. Számunkra eddig még fel nem fedezett vidéken jártunk, a Vasi-hegyháton, az Őrségben. Ez Magyarország legnyugatibb tájegysége. Neve is jelzi, hogy ősidők óta határ-örvidék. Lakói valamikor a gypüket őrizték, később a hivatalosan meghúzott nyugati határt. Hatalmas erdőség borítja most is a hegyháton. A keskeny út az erdők között kanyargott, nem is láttunk mást, csak fenyőt meg tölgyeket. Kísérőnk lelkesen magyarázta, hogy milyen jó bor terem azon a vidéken, de a szőlőket nem láttuk, valahol az erdők alatt húzódtak. A fák között megbújva látszott néhány falu. Megálltunk Őriszentpéteren, és megnéztünk egy Árpád-kori templomot, majd eljutot-

tunk Pityerszerre. Szernek olyan települést neveznek arrafelé, ahol valaha megtelepedett egy család, és ahogy népesedett a familia, mindig egy-egy épülettel bővítették. Így élt együtt a nagycsalád egy helyen, de külön épületben. Könnyen építkeztek, hiszen sár és fa volt elég, és zsúp is került, hogy szép kontyos tetővel fedjék a házat. A fűtésre sem volt gond.

Ott, az erdők védelmében, csendjében elfogott a nosztalgia az ősi békés életmód iránt. A tiszta levegőben érezni az erdők leheletét. Csak az erdőt látni, és a kék eget. Most is gyűjtögetnek, gombát, erdei gyümölcsöt szednek, vadásznak, tőkmagból és mákból finom olajat préselnek. Ételeik is egyszerűek. Ott főzték, pirították a dödöllét a vadhúsokhoz. A hatalmas fáról meg potyogott a vadkörte, mint valaha nálunk, a már csak emlékeinkben élő dunai szigeteken. Hogy aznap hideg volt és fújt a szél, csak akkor éreztük, amikor kiértünk az erdőből. Egész ottlétünk alatt kegyes volt hozzánk az időjárás. Az esernyőt csak akkor kellett kinyitnunk, amikor vasárnap este hazaérkeztünk.

Kellemes és hasznos hétvéget töltöttünk Vas megyében, énekünkkel városunk jó hírét öregbítettük.

**Kotiers Mária kórustag**



## JUHÁSZ TIBOR: ISTEN HÁZA

Juhász Tibor festőművész huszonhét évig külföldön élt. 2004-től, Somorjára való visszatérésének évétől negyedik alkalommal állította ki műveit a városi művelődési központ kiállítótermében. 2005-, 2007-, 2009-es kiállításait követően az idei tárlat megnyitójára, amely az Isten háza címet viseli, október 18-án, Szent Lukács, a festők patrónusának ünnepnapján, a magyar festészet napján került sor.



A kiállítást Pogány Tibor, Somorja alpolgármestere nyitotta meg. Tőle balra a festőművész: Juhász Tibor látható

A tárlatnyitón, ahogy az már a képzőművész esetében megszokottá vált, ismét szüntig telt a kiállítóterem. Az egybegyűlteket a kiállítás megnyitója gyanánt csodás élményt nyújtó kultúrműsor fogadta, melyben Juraj Turtev és Németh Imre egyházi énekeket adott elő, s mellettük Judita Kaššovicová somorjai trilógiájának megszécsített versei is elhangzottak Juraj Turtev és Kovács Koppány előadásában Miloš Železnák gitáros közreműködésével. Az Angyalok – Anjeli című versciklus a költő és Kun Emese előadásában hangzott el, Juraj Turtev zenei aláfestésével.

Magát a tárlatot Pogány Tibor, városunk alpolgármestere nyitotta meg, aki, mint mondta meghatottan, szívesen tett eleget barátja kérésének: „Semmiképpen sem afféle baráti elfogultság vezeti gondolataimat, hanem az elismerés és tisztelet, ami egy őszinte, értéket teremtő és értéket őrző művésznak jár” – jegyezte meg.

Juhász Tibor nem szereti, ha művészként emlegetik. Azt tartja, a közönség döntse el, tetszik-e, vagy sem, amit lát. Mi, nézők pedig csak azonosulni tudunk a művész

alkotásaival, melyek mélyen elgondolkodtatnak bennünket. Juhász Tibor képeit nem lehet közömbösen szemlélni, szinte megszólítanak bennünket. Életre keltek az ismert tájat, a templomokat, szinte hallani az istentisztelet hangjait, a harangok zúgását, érezni a képekből áradó nyugalmat. Az alpolgármester egy Hamvas Béla-idézetet ajánlotta a közönség figyelmébe a kiállítást: „Amit szerzel, amit elérsz, amit tudsz, amit átélsz, osszad meg. Az egész világ a tiéd. Szabad vagy a kövektől az éterig. Ismerd meg, hódítsd meg, senki se tiltja, de jaj neked, ha magadnak tartod. Amiből másnak nem adsz, legyen az arany, iszappá válik, legyen az gyönyör, halállá válik...” Szerencsére Juhász Tibor nem tartotta meg magának műveit, nekünk adta őket, amiért köszönet jár neki.

A tárlat 2011. november 10-ig volt megtekinthető. (ti)

(Tóth Ilona felvételei)

Juhász Tibor minden egyes tárlata mellé festményeivel illusztrált falinaptár is készül. Így volt ez idén is. A 2012-es falinaptár a Wanted Design stúdióban vásárolható meg, ára 6 euró.

## FŐISKOLÁK BÖRZÉJE... AZAZ MITŐL LESZÜNK TÁJÉKOZOTTABBAK

Okóber 6-án mi, a Madách Gimnázium végzős diákjai (4. A, 4. B, Oktávo) igazgatói engedéllyel szabadnapot kaptunk. Természetesen nem lógásról volt szó, hanem olyan tanulmányi kirándulásról, mely a pálya- és iskolaválasztást hivatott megkönnyíteni. Reggel nyolc órakor különjarral indultunk Pozsonyba, ahol idén ismét a Nemzeti Tenisz Centrumban került sor az egyetemek, főiskolák bemutatkozására.

A börze szó nem fedi pontosan azt, amit a rendezvény a diákoknak kínál: elsősorban lehetőséget az információk megszerzésére, illetve a személyes találkozásra egyik-másik egyetem képviselőivel, akik szívesen válaszoltak kérdéseinkre, adtak tanácsokat. Nagyszerű lehetőségnek tartom, hogy egy fedél alatt több szlovákiai és csehországi főiskolát és egyetemet is „meglá-

togathattunk”. A bemutatkozó iskolák reklámsátrai közt bolyongva elgondolkodhattunk azon is, melyik főiskolát, melyik tanulmányi szakot fogjuk választani, s vajon jól választunk-e majd. S természetesen azt is eldönthettük, melyik főiskolán vagy egyetemen nem szeretnénk egyetemi polgárok lenni a jövőben. Néhányunk előtt pedig talán megvilágosodott eddigi homályos jövője.

Ha legalább egy ember is volt ilyen a mi kis érettségire készülő csapatunkból, már megérte elmenni. Amikor a hasznosan eltöltött délelőtt után, szórólappal felpakolva és információkkal gazdagodva visszatértünk jó öreg iskolánkba, akkor tudatosodott bennünk, hogy mennyi felelősségteljes döntés vár még ránk ebben az évben.

Boda Bianka,

Madách Imre Gimnázium, Oktávo

## A KÉK BOLYGÓ VÁNDORA

A természet tisztelete és szeretete vezérelte egész életében Kóborló Farkast, azaz civil nevén dr. Juhász Árpád geológust, a tudományos ismeretterjesztés legismertebb alakját, aki a városi könyvtár meghívására Somorjára látogatott. Az ismert televíziós geológus közel száz országot járt be az évtizedek során, 45 útifilmjét vetítették a magyar televíziók, hat kontinens vulkánjainak kráterébe ereszkedett alá, a Himalájától az Andokig kutatta a gleccserek titkait. A Fórum Intézet zsúfolásig megtelt előadótermében egzotikus és egyáltalán nem veszélytelen utazásairól tartott előadást, amelyet filmvetítéssel tett még színesebbé. Juhász



Árpád az idén töltötte be hetvenhatodik életévét, viszont korát meghazudtolva a mai napig aktív. Jelenleg a TV2 munkatársa, ahol hetente kerülnek adásba újabbnál újabb dokumentumfilmjei. A nagy sikerű rendezvényen többeknek csak állóhely jutott, de így is szívesen végighallgatták Magyarország „Árpi bácsijának” színes történeteit. (vk)



## SZAKMAI TALÁLKOZÓ A KÖNYVTÁRBAN

A tavalyi sikeren fölbuzdulva második alkalommal is megrendezték a nyugat-szlovákiai magyar könyvtárosok szakmai találkozóját a somorjai Zalabai Zsigmond Városi Könyvtárban.

„Az összejövetel legfőbb célja, hogy a régióinkban tevékenykedő, magyarul beszélő könyvtárosok megismerkedjenek egymással, egymás tevékenységével, és lehetőséget kapjanak, hogy a könyvtárukban megrendezett eseményeket bemutassák és ötleteiket megosszák egymással. Ezek közé tartozik például a gyerekekkel és az ifjúsággal való foglalkozás – a könyvtárismereti órák, a rendhagyó tanítási órák, mesedélutánok, vetélkedők vagy a felnőtteknek rendezett különböző találkozók, beszélgetések, kiállítások. Mindig újabb és újabb tartalmat és formát kell keresnünk ezeknek az összejöveteleknek, hogy vonzóvá tudjuk tenni könyvtárainkat és tevékenységünket” – mondta a találkozó szervezője, Bereck Zsuzsanna.

Azt, hogy szükség van ilyen szakmai összejövetelekre, mi sem bizonyítja jobban, mint



az érdeklődők részvétele, akik Komáromból, Érsekújvárról, Dunaszerdahelyről, Pozsonyból, Párkányból, Szencről, Alistárlól, Nagymegyerről, Kőhídigyarmatról és Kőbölkütről érkeztek.

A program a házigazda, a somorjai városi könyvtár bemutatkozásával kezdődött, majd Roncz Melinda, a somorjai Bibliotheca Hungarica kutatókönyvtár fiatal munkatársa, a Kárpát-medencei fiatal magyar könyvtárosok együttműködése elnevezésű pályázat szlovákiai nyertese számolt be egy hónapos budapesti kiküldetéséről. Ezt követően a párkányi Lelóczka Éva, a

kőhídigyarmati Rudas Andrea és a komáromi Jenei Gabriella mutatta be könyvtáruk

rendkívül színes és gazdag tevékenységét.

A szakmai találkozó második részében Milány Éva, a Szlovákiai Magyar Könyvtárosok Egyesületének elnöke az ez évben végzett tevékenységükről és a közeljövő feladatairól számolt be.

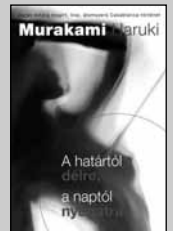
A jelen levő könyvtárosok megegyeztek abban, hogy nagyon hasznosak az ilyen jellegű szakmai találkozók, és az egyesületnek mindenképpen egyik fő feladata kell hogy legyen a hasonló rendezvények megszervezése. **(vk)**

A Zalabai Zsigmond Városi Könyvtár ajánlja új könyveiből

### MURAKAMI HARUKI: A HATÁRTÓL DÉLRE, A NAPTÓL NYUGATRA

A háború utáni japán kisvárosban felnőtt Hadzsime úgy érezte, csak neki nincs testvére. Egyetlen barátja Simamoto lett, aki szintén egyedüli gyerek volt. Hosszú délutánokat töltöttek együtt a lány apjának lemezeit hallgatva. Miután a fiú szülei elköltöztek, a két kiskamasz elszakadt egymástól. Huszonöt év telt el. Hosszabb sodródás után Hadzsime megtalálta a boldogságot felesége és két lánya mellett, és két jól menő dzsesszbárt igazgat. Aztán egyszer csak felbukkan Simamoto. Gyönyörű, ellenállhatatlan, titokzatos. Ártatlan gyermekkori szerelmük olt-hatatlan, pusztító vágyként éled újjá. Hadzsime visszazuhan a múltba, és kockára teszi egész jelenét.

Murakami Haruki 1949-ben született Kiotóban. Milliós példányszámban megjelent regényeit és elbeszéléseit eddig csaknem minden nyelvre lefordították.



### HARSÁNYI ZSOLT: ECCE HOMO. MUNKÁCSY MIHÁLY ÉLETÉNEK REGÉNYE

Közel hetven év után ismét kezünkbe vehetjük szüleink, nagyszüleink sokat emlegetett, legendás Munkácsy-regényét, Harsányi Zsolt Ecce homóját. Egy régi könyv új kiadása, ami azonban mégis az újdonság erejével hat. Képek, fotók teszik élményszerűbbé az egyébként is élvezetesen megírt regény olvasását. Egy regény, melyben szemtanúi lehetünk az Ásító inas, a Golgota vagy épp az Ecce Homo megszületésének. Munkácsy Mihály regénye ez, amelyben megelevenedik a 19. század miliője a békéscsabai asztalosműhelytől a bécsi, düsseldorfi és párizsi festőműtermekig, a magyar pusztától a fényes francia palotákig. A több mint 700 oldalas életrajzi regényhez Bellák Gábor művészettörténész írt előszót; a kötetben gazdag képmelléklet is helyet kapott Munkácsy számos fényképével és valamennyi fontosabb művének reprodukciójával.



Liszt Ferenc születésének 200. évfordulójáról méltóképpen megemlékezett a Németh-Šamorínsky István Művészeti Alapiskola is, melynek koncerttermében ez alkalomból október 25-én nagyszabású hangversenyt tartottak. Lovász Bálint és Mezei Ernő zongora-előadását követően a zeneszerző Via Crucis című művét a Szlovák Filharmónia kórusa adta elő, melynek tagja Németh Imre, az iskola tanára, a rendezvény főszervezője is.

Ján Čikovský felvétele

## A CORVIN MÁTYÁS ALAPISKOLA ÉLETÉBŐL



Az őszi beköszöntével a hagyományokhoz híven sárkányok lengedeznek az iskola előcsarnokában. Minden gyereknek és szülőnek fel van adva a lecke, hogy ki készíti el a legkülönlegesebb, legérdekesebb, legötletesebb sárkányt. Az idén sem kellett csalódnunk! Kreativitásban, ügyességben, ötletben nem volt hiány. Közel száz különböző alakú, színű, formájú, tematikájú sárkány nevezett be a versenybe. Sorrendet állítani köztük lehetetlen volt, ezért mindannyiukat oklevéllel és apró ajándékkal jutalmaztuk.

Október utolsó hetében, amikor már beköszöntött a borongós, esős őszi, kellemes színfolt fogadta és fakasztotta mosolyra az iskolába érkezőket. Kivilágított töklámpások kedves, vicces, ijesztő vagy félelmetes figurái és különböző őszi termésekből készült alkotások sorakoztak az előtérben, sok örömet szerezve kicsiknek és nagyoknak egyaránt.



Október folyamán több neves művész előadását tekinthették meg az iskola diákjai. Korpás Éva és zenekara legújabb lemezükből adtak ízelítőt. Koncertjükbe ügyesen bevonták a gyerekeket is, akik énekelve, tapsolva, kiabálva és helyenként még ugrálva is élvezték az ismerős és ismeretlen dallamokat.

Zsapka Attila és Madarász András (a felvételen) megzenésített verseket mutattak be az alsó tagozatosoknak. Jó érzéssel választottak ismert verseket és adtak hozzá fülbemászó dallamokat, magukra vonva ezzel a gyerekek figyelmét. Az „együtt éneklés” öröme, a dallam és a szó ereje magával ragadta, elvarázsolta még a leghuncutabb gyerekeket is.

## AZ ŐSZ ELSŐ SIKEREI

Nagyszabású rendezvénynek adott otthont a győrszentiváni Molnár Vid Bertalan Közösségi Ház 2011. október 15-én, ahol megrendezésre került a XII. Győri Ashihara Karate Bajnokság. A Szlovák Kyokushin Budo Kai Szervezet tíz versenyzőt indított el, ebből nyolc a somorjai Kyokushin Karate Oyama Dojo karatékája volt. A rendezvény meghívásos, gyermek-, ifjúsági, junior- és felnőtt-kategóriákban bővelkedő bajnokság volt, amelyen összesen 19 sportegyesület 142 versenyzője vett részt. Az egész napos bajnokságon telt ház előtt több stílus (ashihara karate, kiokusin karate, thai box, kick-box) versenyzői mutathatták meg küzdeni tudásukat, technikai felké-

örömmel hozták haza a két aranyérmes. Nyertek továbbá egy bronzot, egy negyedik, három ötödik és egy hatodik helyet. Az állandó dobogós Steiger Jennifer most aranyérmesrel térhetett haza. A másik aranyérmes Matus Mihály lett, aki kitűnő technikai és mentális felkészültségét kihasználva terminátorként ütötte ki kategóriájában az ellenfeleit. A győnyörű harmadik helyen Mintal Matus végzett. Ne feledkezzünk meg a dobogóról kiszorított, de kitűnően teljesítő versenyzőkről sem (Pongárcz Samuel, Garady Štefan, Rigó Ján, Farkaš Dávid és Bódis Gergely).

A somorjai karatékák további versenyeken is képviselni fogják Somorja városát. Legköze-



Tapasztalatcsere a kiokusin karatékák és a Gladiátor birkózói között

szültségüket. Érdekes volt, hogy ez a sok stílus hogyan ötvöződik eggyé, természetesen közös szabályrendszer alapján. Teljes értékű ütések, rúgásokat lehetett mérni a test bármely felületére, kivéve torokra, lágyéokra, gerincire és térdre.

A jó fizikai és mentális felkészültséghez szükséges volt a zalakarosi edzőtábor. A technikai fejlődéshez hozzásegítettek a somorjai Gladiátor klub vezetői és birkózói. Az egymást segítő közös edzésért külön köszönet jár Szeiler Zoltánnak, Horváth Istvánnak és Fodor Lászlónak.

A somorjai Kyokushin Karate Oyama Dojo versenyzői a bírói döntést számtalanszor megkérdőjelezve, de így is

lebb Budapesten, a Bushido Európa Kupán. A távoli cél a jövő év májusában megrendezésre kerülő világbajnokság.

Aki kedvet kapott e küzdősport elsajátításához, azt szeretettel várják a klub vezetői minden kedden és pénteken öttől hatig a szlovák alapiskola tornatermében. Újdonságként megemlítem, hogy karatékáinkat három csoportba osztották be: a kezdők, haladók és versenyzők csoportjába, így mindenki kellőképpen tudja elsajátítani a kiokusin karate fortélyait.

Külön köszönet illeti a CaliVita International céget, amely egészséges életmódra ösztönzi és táplálékkiegészítőkkal támogatja a somorjai kiokusin karate versenyzőit.

**B. Viktória**

## A KIS PINTE IS VÁLOGATOTT



Pinte Patrik (balra) az apja nyomdokaiban

Október 19-én a szomszédos Misérd község takaros kis stadionjának lelátóján egymás mellett kíváncsiskodott szinte az egész Premier League, kiegészülve az AC Milannal. A kíváncsiskodás tárgyai, pontosabban alanyai a zöld gyepen ügyeskedtek, miközben a Manchester United, a Chelsea, a Manchester City, az Aston Villa és a lombardiai sztárklub játékosügynökei szorgosan jegyzeteltek. Teljesen érthető volt a szkautok igyekezete, mert a pályán bizony akadt néhány figyelemre méltó legényke. A szlovák és a magyar U15-ös válogatott (1997-es születésű focistatehetségek) első barátságos mérkőzésén a szlovák válogatottnál 2-es mezben az első félidőben a jobb bekk posztján a 14 éves Pinte Patrik jeleskedett. A név nem véletlenül cseng ismerősen, a korábbi 32-szeres szlovák válogatott Pinte Attila kisebbik fiáról van szó. A 40 évesen is még aktív – a szlovák negyedik ligában játékosedzőként szerepel – Pinte Attila büszke édesapaként a lelátóról izgult a kisebbik fiáért, Patrikéért, aki a pozsonyi Slovanban mutatott teljesítményével vívta ki a szlovák válogatott edzőjének, a kassai Peter Szénaynak

bizalmát. A fiával szemben szakmailag sohasem elfogult apa felemás érzésekkel értékelte a kis „Pati” teljesítményét: „Természetesen nagyon kellemes érzés volt a kisebbik fiamat válogatott mezben látni. Sajnos, kisebb vádlisérüléssel bajlódik, ezért is kellett lecserélni a félidőben. Egyébként eredetileg jobbszélő vagy jobb oldali középpályás a posztja, de természetesen egyáltalán nem baj, hogy ezúttal ebben a neki szokatlan szerepkörben kapott lehetőséget. A véleményem majd elmondom neki otthon négyszemközt, mindenesetre a 20 méteres bombáját meg kell dicsérnem, amit a magyar válogatott kapusa csak nagy bravúrral tudott védeni...” Patrik csapattársa és jó cimborája, a doborgazi Bénes László irányító középpályásként volt a házigazdák egyik legjobbjára (több jó megoldása mellett gólpaszt is adott), neki különösen furcsa volt, a magyar válogatott ellen szerepelni, hiszen ebben a szezonban a görögök mezében játszik a dunaszerdahelyi DAC neveltje. Mindketten ott voltak a szlovák válogatottban a két nappal későbbi visszavágón Lipóton is... (dtok)

## COUPE DE SAMARIA

Husadik alkalommal rendezte meg a somorjai vívóklub október 29-én és 30-án a Coupe de Samaria nemzetközi törviadalt, mely az Európa-kupa sorozátaiba tartozik. Nagy József főszervező elmondása szerint ezért is olyan nagy az érdeklődés iránta, még ennyi egyéni jelentkező soha sem volt. Számokat tekintve két konti-



nens, 18 ország, 22 csapat és 155 párbajtőröző lány (a 17 éven aluliak korosztálya) mérte össze tudását a két nap alatt. A somorjai lányok egy kicsit gyengébben szerepeltek a vártnál, de mentségükre legyen mondván, hogy ehhez a korosztályhoz még nagyon fiatalok. A színvonal ismét magas volt, ezért is szeretnek ide járni akár a tengerentúlról is a párbajtőrözők. A szervezők

mindent megtettek annak érdekében, hogy az összes vendég és sportoló jól érezze magát városunkban. A vívóklub köszöni a támogatást a Rozmaring Kft.-nek, amely a kezdetektől mellette áll és támogatja törekvéseit, valamint Somorja város vezetésének, amely mindent megtesz azért, hogy Somorján a sportklubok egyre magasabb színvonalon tudjanak működni. (-)

## A VÁROSI RENDŐRSÉG HÍREI

• **Szeptember 26-án** délután egy részeg hajléktalan aludt a temetőben, a ravatalozó melletti padon. A rendőrök felszólították, hogy távozzon, amit az érintett meg is tett.  
– **18.15 órakor** a Szőlőskert utcában az út mellett egy sebesült férfit találtak. A férfit a gyorsmentőszolgálat kórházba szállította.  
• **Szeptember 27-én** 20.10 órakor az önkéntes tűzoltótestületet kellett hívni, mert egy Fő utcai lakásban egy kiskorú gyermek magára csukta a lakásajtót.  
• **Október 6-án** 14.10 órakor telefonos bejelentés érkezett a városi rendőrséghez, hogy romák koldulnak a Fő utcán. Az ismeretlen személyek igazoltatásakor megállapítást nyert, hogy román állampolgárokról van szó. A városi rendelet megsértéséért pénzbírságot kaptak.  
– **21.30 órakor** bejelentés érkezett a rendőrségre, hogy

a Halász utcában egy férfi fekszik az úton. A férfi erősen ittas állapotban volt.  
• **Október 13-án** 22.40 órakor a rendőrök felelősségre vontak két fiatalembert, akik a városmajori parkban a földön hemperegtek.  
• **Október 21-én** 3.30 órakor a Tejfalui utcai parkolóban kigyulladt egy személygépkocsi. A tüzet a helyszínre érkező tűzoltók eloltották. Az esetet az állami rendőrség vizsgálja.  
• **Október 23-án** 00.50 órakor telefonos bejelentés alapján a Temető utcába vonult ki a rendőrség, ahol egy lakó beszámíthatatlan állapotban hangoskodott. A gyorsmentőszolgálatot kellett segítségül hívni, majd az orvos nyugtató injekciót adott az érintettnek.

**A városi rendőrség telefonszáma: 562 32 70 vagy 159.**

## SZÜLETETT

2011. szeptember 25-én **Kissová Karina Silvia**, szeptember 27-én **Kertész Rudolf**, október 2-án **Horváth Lucia**, október 8-án **Tomanová Klára**, október 12-én **Rácz Kristóf**, október 14-én **Nachtnebel Róbert**, október 20-án **Moravčíková Nicol** látta meg a napvilágot.

*Sok sikert, újszülöttek!*

## ELHUNYT

2011. október 1-jén **Ižo Ján** 66 éves korában, október 6-án **Friber Magdaléna** 57 éves korában, **Kocsis Béla** 66 éves korában és **Murínová Margita** 84 éves korában, október 9-én **Deák Edit** 78 éves korában és **Sido László** 56 éves korában, október 13-án **Sváteková Katarína** 90 éves korában, október 20-án **Stanková Anna** 87 éves korában, október 24-én **Švecz Margit** 84 éves korában, október 26-án **Benkovics László** 74 éves korában távozott az élők sorából. *Béke poraikra!*

## KÖSZÖNTŐ

Jó egészséget, sok-sok erőt, örömet, boldogságot kívánunk azon polgártársainknak, akik novemberben töltik be 70., 75., 80., 85. és több életévüket: **Méri Imre, Lőrincz Sándor, Sztás Mária, Benke Dénes, dr. Hlavatý Zoltán, Fröhlich Rudolf, Lelkes Edit, Somogyi Valéria, Mandák Emma, Ūrge András, Mikus Imre, Varga Barbara, Ęcsi Benjámín, Pék Erzsébet, Görös János, Kollár Lúdia, Sidó Lajos, Bugár Miklós, Mikulík Mária, Krammer Katalin, Zák Alojz, Kovács Zsuzsanna, Schwinger Ferenc, Kovács Dezsó.**

## HÁZASSÁGOT KÖTÖTT

2011. október 1-jén **Fazekas Mihály és Lengyel Judit**, **Vajas Péter és Molnár Soňa**, október 15-én **Posztós Tamás és Pávek Renáta**, **Hegedús Jenő és Goda Hajnalka**, **Gál Milan és Vajdová Lenka**, október 29-én **Nagy Balázs és Rumanová Marianna**, **Soós Dénes és Majer Angéla**. *Gratulálunk!*

## AT HOME GALLERY

• **November 24.** – Lucia Romualdi római képzőművész kiállításának megnyitója – 18.30. A tárlat december 31-ig látogatható.

• **December 31-ig** megtekinthető Német Ilona október 23-án nyílt kiállítása.

• **December 31-ig** látogatható Varga Rita október 27-én nyílt tárlata is.

A kiállítások szerdától vasárnapig látogathatók 14.00 órától 18.00 óráig.

## Meghívó

Szeretettel várunk minden kedves érdeklődőt a meditációs tanfolyamsorozatra, amely

**2011. november 15-én** 18 órakor kezdődik.

Folytatás: november 22., 29., december 6., 13.

Olyan meditációs technikát sajátítunk el, amely gyógyír a világ összes fájdalmára.

## Helyszín:

Somorja, a zsinagóga mögötti Művészetek Háza  
(Tejfalusi utca 7.)

Előadó: Gróf Zsuzsanna


**Információ:**  
**0905 985 160**

A tanfolyam ingyenes!

## APRÓ HIRDETÉS

• Megbízható nő vagy férfi albérlőt keresünk egyszobás berendezett panellakásba Somorján.  
Tel.: 0917 145 148

**KARÁCSONYI VÁSÁR CSÖLÖSZTÓN**  
a Kormorán szálló parkolójában  
december 2-től 4-ig.  
Bővebben: [www.hotelkormoran.sk](http://www.hotelkormoran.sk)



**Az Ain Karim Polgári Társulás**  
gyűjtést szervez

## az öröm adakozással növekszik

**Adományok kezdése**  
**11. 11. 2011 – 12. 12. 2011**

**Ön is hozzájárulhat:**  
tartós élelmiszerekkel  
tisztálkodási- és tanszerekkel  
ébédjegyekkel

**Az összegyűjtött dolgokat Somorja szegényei, rászorultjai között osztjuk szét.**

**Gyűjtőhelyek:**  
Elfogadás ház, Fazekas utca 1, Somorja  
minden munkanapon 9:00-tól 16:00-ig  
Evangelikus plébániahivatal, Gazda sor 37, Somorja  
minden szerdán és pénteken 18:00-tól 19:00-ig  
vasárnaponként 9:00-tól 11:30-ig  
Római Katolikus Templom sekrestyéjében, Kolostor utca 2, Somorja  
naponta a szentmisek után

**Érdeklődni lehet: Ivana (0917 273 986)**

**Felvezünk azonnali belépéssel legalább 2 éves gyakorlattal rendelkező kamionsofőrt.**  
Tel.: 0911 811 449

## Halász Judit: Apa, figyelj rám!

2011. november 18., 17.00 óra, VMK, Somorja

Halász Judit idén megjelent **Apa, figyelj rám!** című lemeze apropóján a Felvidékre látogat. Dunaszerdahelyi telt házass koncertje után Somorján varázsolja el nemcsak a gyerekeket, hanem a felnőtteket is.

A művésznő lemezein nemzedékek nevelkedtek, dalai ma is örök érvényűek. Pályafutása alatt szinte mindenről énekelt, ami egy család, egy gyermek

mindennapjaiban és ünnepeiben fontos, egy kivétellel: apa-lemezt még nem készített. Eddig. A koncertet meghallgatva mindenkiben felelevenednek az emlékek, hogy apával is lehet játszani, apa is elkészíti a kakaót és bizony sokat dolgozik, és későn ér haza, és csak olyankor igazi a család, ha Ő is otthon van... A legújabb dalokban az „apaság” minden nehézsége, öröme, fontossága, szépsége,

és szükségessége megjelenik. Csodálatos élmény részei lehetnek mindazok, akik november 18-án ellátogatnak a somorjai kultúrházba. A koncertre az Authentica produkciós iroda és a Somorjai Városi Művelődési Központ szervezésében kerül sor. Jegyek vásárolhatók Somorján a VMK-ban és Dunaszerdahelyen a FOCUS MUSIC SHOP-ban.  
Info: 0948 699 293.

Vážení zákazníci,  
pripravte sa na Vianoce  
a navštívte naše zlatníctvo  
v Penzióne Alex.

**Od 14.11.2011 do 19.11.2011**

**poskytujeme zľavu 10%.**

**Tešíme sa na Vašu návštevu.**



**ZLATNÍCTVO FORTUNA-AURUM**  
Hlavná 45 Penzión Alex  
[www.sperkyahodiny.sk](http://www.sperkyahodiny.sk)

**OBKLOPTE SA ZELEŇOU**

0903 502 972

Projekcia záhrad už 12 rokov  
Realizácia už viac než 300 záhrad



Záhradníctvo Čilistov  
**ABIES**  
[www.dreviny.sk](http://www.dreviny.sk)

 **balterio**  
LAMINÁTOVÉ PODLAHY

**Koberec SHAGGY 21€** (70cm x 140cm)

**PUZZLE KOBEREC –motív DISNEY 6,99€** (90cm x 90cm)

**Široký výber vianočných obrusov!**

**ALEX-PODLAHY**, Mliečňanská 2, Šamorín, [www.alexpodlahy.sk](http://www.alexpodlahy.sk),  
tel.: montáž 0905 199 079, predaj: 0908 45 33 22

**Eladás és Szerelés – Predaj a montáž - PARKETY, PVC, KOBERCE, KOROK**

# dom sviečok

Čakáme Vás aj počas jesenných mesiacov!  
Várjuk Önöket az őszi hónapokban is!

Vyberáme pre Vás:

Kínálatunkból:



Sviečka vonná v skle 1ks  
Illatgyertya üveg pohárban 1drb  
65x70mm

**1,49€**  
~~1,94€~~

Vonný valec 1ks  
Illatos henger gyertya 1drb  
65x115mm

**1,49€**  
~~1,94€~~

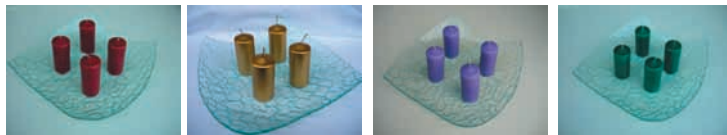


Vonné sviečky 2ks  
Illatos szálgyertya 2drb  
20x240mm  
St. JC: 1,105€/ks, N. JC: 0,845€/ks

**1,69€**  
~~2,21€~~

Široký výber adventných a vianočných sviečok

Adventi és karácsonyi gyertyák bő választékban



[www.domsviecok.sk](http://www.domsviecok.sk)

Školská 41. /bývalá budova polície/, Šamorín  
Iskola u. 41. /a volt rendőrség épülete/, Somorja

OTVÁRACIA DOBA: PO - PIA: 09.00 - 17.00, SO: 09.00 - 12.00  
NYITVATARTÁSI IDŐ: HÉ - PÉ: 09.00 - 17.00, SZO: 09.00 - 12.00

Egertől 20 Km-re

HAJNAL HOTEL

Zsóry-fürdő



Pihenés és gyógyulás  
115.- Euro / fő ( 5 nap / 4 éj )  
Vasárnapi vagy Hétfői kezdéssel

- Szállás, svédasztalos reggelivel, menü jellegű vacsorával
- 30 perces gyögmasszázs
- 20 perces Sonoterápiás kezelés
- 40 perc Jadeköves masszáz s ágy kezelés
- 20 perc mágnesterápiás ágy kezelés
- Korlátlan wellness részleg használat.

Feltöltődés hétköznap  
100.- Euro / fő  
( 6 nap / 5 éj ) Vasárnapi kezdéssel

- Szállás, svédasztalos reggelivel
- Korlátlan wellness részleg használatával.
- Kültéri gyógymedence korlátlan használat
- Zárt parkoló használat



Kikapcsolódás 10 fő felett:  
26.- Euro / fő / 1 éj.

Szállás,  
svédasztalos reggelivel, vacsorával,  
melegvízes gyógymedence,  
wellness részleg használatával.



Mezőkövesd, Hajnal u. 2. • Telefon: (49) 505-190  
E-mail: hajnalpa2@t-online.hu • Honlap: www.hajnalhotel.hu



**PoVa**  
**Kynologické a chovateľské potreby**

Všetko čo Vaši miláčikovia potrebujú:

krmivá-vitamíny, obojky-vodítka, pelehy, hračky, šaty

Predávame krmivá aj pre:

psy, hlodavce, papagáje a mačky

Poradenstvo a výcvik psov

Vianočné prekvapenie  
Akica na pelehy a maškrtky až -30%



Otváracia doba:

Pondelok - Piatok: 10:00 - 17:00

Sobota: 08:00 - 12:00

Kováčska 9,  
931 01 Šamorín

Kontakt: 0903 864 849  
0911 937 414



**Allianz**   
Slovenská poisťovňa

Poistenie osôb,  
majetku, vozidiel,  
podnikateľov

**Pavol Fördös - agentúrna kancelária**

Hlavná 31, 931 01 Šamorín, (oproti katolíckemu kostolu)

mobil: 0905 417 040, tel.: 031/562 82 08

e-mail: pavol.fordos@oz.allianzsp.sk

**Voľné pracovné miesto.**

**Potrebujete si požičať?**

**požičkáreň**  
poradíme každému ...

prídte: ul. Hlavná 7, ŠAMORÍN  
alebo volajte: 0904 407 616

od 100 €  
do 3500 €

PRÍDEME ZA VAMI: 0902 871 088